

# **Internationale Tagung MBA 2005**

**Zweisprachige Tagung mit Simultanübersetzung**

**23. – 25. November 2005 in Hannover  
Deutschland**

**Tagungsprogramm**

**Hinweise zur Fachausstellung**

**Anmeldeformular**

**Anfahrtsbeschreibung**

**wasteconsult**  
**INTERNATIONAL**

Robert-Koch-Str. 48b • 30853 Langenhagen • Germany  
Tel. +49 (0)511 23 59 383 • FAX +49 (0)511 23 59 384  
info@wasteconsult.de • [www.wasteconsult.de](http://www.wasteconsult.de)

Supported by



**I MECH E**

# International Symposium MBT 2005

## Mittwoch, 23. November Tagungsraum A, allgemeine Vorträge

---

### 9:00 – 11:00 Überblick und Grundlagen der MBA

- Grundlagen der MBA und das Abfallwirtschaftssystem in Deutschland. *Dr.-Ing. M. Kühle-Weidemeier, Wasteconsult international, Langenhagen, Deutschland.*
- Könnte MBA die bedeutendste Abfallwirtschaftsoption werden? *Dr. E. Archer, J. Schwager, Dr. K. Whiting, Juniper Consultancy Services Limited, Gloucestershire, England.*

### MBA in unterschiedlichen Staaten

- Stellenwert und Perspektiven der MBA in Europa. *M. Steiner, Technisches Büro für Umweltschutz, Innsbruck, Österreich.*
  - Praxiserfahrung mit MBA in Schwellenländern – Beispiel Brasilien. *C. Dias Pereira\*, W. Tönges\*\*, \*Faber Servico Ltda., San Sebastiao, Brasilien, \*\*Wilhelm Faber GmbH, Alzey, Deutschland.*
- 

### Kaffeepause

---

- Anwendung des Dombelüftungsverfahrens in Südafrika. *Prof. Dr. K. Vorster, Tshwane, University of Technology, Pretoria, South Africa.*
  - Behandlung kommunaler Abfälle in China – Ist mechanisch-biologische Behandlung eine Option für die Zukunft? *Prof. Dr. B. Raninger, Prof. Dr. W. Bidlingmaier\*, Li Rundong\*\*, Wang Qi\*\*, CIM/GTZ expert at ICEEE, CIM Germany, Mining University Leoben, Austria, \*Bauhaus University Weimar, Germany, \*\*Institute of Clean Energy & Environmental Engineering, Hangkong Universität, Shenyang, China.*
  - Ex situ Bio-Sanierung alter Deponie durch MBA. *H-J. Kahle, L. Krzystek\*, S. Ledakowicz\*, Lausitzer Naturkundliche Akademie e.V., Cottbus, Deutschland, \*Department of Bioprocess Engineering, Faculty of Process and Environmental Engineering, Technical University of Lodz, Poland.*
  - Möglichkeiten der mechanisch-biologischen Abfallbehandlung in Ungarn. *Dr. G. Füleky, Dr. L. Alexa; Ungarischer Kompostverband, Gödöllő, Ungarn.*
- 

### Mittagessen

---

- MBA vor der Deponierung in Frankreich – Stand der Technik und Beispiel für eine Massenbilanz (SDEE – Mende Landfill). *J. de Araújo Morais, F. Achour, G. Ducom, R. Bayard, Laboratory of Environmental Analysis of Industrial Systems and Processes, National Institute of Applied Science, Villeurbanne, France.*
  - Nachhaltige Deponierung und mechanisch-biologische Behandlung von Siedlungsabfall aus japanischer Sicht. *B. Inanc, Y. Inoue, M. Yamada, National Institute for Environmental Studies, Ibaraki, Japan.*
  - Bewertung von MBA in Großbritannien. *Dr. W. Müller, T. Turk, H. Bulson\*, IGW, Witzenhausen, Deutschland, \*Organic Resource Agency Ltd. Worcestershire, England.*
  - Die australischen Erfahrungen mit MBA-Ausschreibungen. *M. Selvaraj, WSN Environmental Solutions, Sydney, Australia.*
  - Beste verfügbare Technik bei Abfallbehandlungsanlagen in der EU: Die Bedeutung der BREFs (Best Available Techniques Reference Document). *S. Kalmbach, Umweltbundesamt, Dessau, Deutschland.*
- 

### Kaffeepause

---

### 16:55 – 18:45 Neubau und Umrüstung von MBA

- Aerobe und anaerobe MBA-Varianten. Wirtschaftlichkeit und Betriebserfahrungen. *T. Dippert; HORSTMANN Recyclingtechnik, Bad Oeyenhausen, Deutschland.*
  - Erfahrungen bei der Errichtung und Inbetriebnahme einer MBA. *J. Burchert, Westsächsische Entsorgungs- und Verwertungsgesellschaft mbH, Großpösna, Deutschland.*
  - Erfahrungen aus dem Betrieb der MBA Schwanebeck. *Dr. M. Kleinke, Abfallbehandlungsgesellschaft Havelland mbH, Nauen, Deutschland.*
  - Erfahrungen bei Erweiterung und Umbau der beiden MBA Linkenbach und Singhofen. *Dr.-Ing. J. Dach, Björnßen Beratende Ingenieure GmbH, Koblenz, Deutschland.*
- 

### Abendessen

---

# International Symposium MBT 2005

## Mittwoch, 23. November Tagungsraum B, Spezialvorträge

---

### 11:30 – 13:20 Mechanische Behandlung, Anlagensteuerung und Abluftreinigung

- Energiesparende Antriebstechnik für Zerkleinerer. A. Möller; VECOPLAN Maschinenfabrik GmbH, Bad Marienberg, Deutschland.
  - Stoffstrom- und Prozeßanalyse an MBA-Anlagen. Dr.-Ing. B. Zwisele, ARGUS GmbH, Berlin, Deutschland.
  - Abbildung von MBAs in dem Lösungsportfolio der SAP für die Entsorgungswirtschaft. M. Götzinger; SAP Aktiengesellschaft, Walldorf, Deutschland.
  - Übersicht über Anwendungsgebiete, Funktionsweise und Entwicklungsbedarf der thermischen Abluftreinigung mit regenerativer Abluftvorwärmung. T. Reindorf, Clausthaler Umwelttechnik-Institut, Clausthal-Zellerfeld, Deutschland.
- 

### Mittagessen

---

### 14:20 – 16:30 Biologische Behandlung, Belüftung und Methangas

- Verbesserung der Wasser- und Gasdurchlässigkeit von zu deponierendem Schlamm durch Mischung mit anderen Abfällen. Hiroshi Asakura, Yuzo Inoue, Masato Yamada, Kazuto Endo, Yusaku Ono, National Institute for Environmental Studies, Ibaraki, Japan.
  - Ertüchtigung der Nachrotte in MBAs durch das Dombelüftungsverfahren. Dr.-Ing. J. Brummack, TU Dresden – Institut für Verfahrenstechnik u. Umwelttechnik, Dresden, Deutschland.
  - Belüftung als Instrument zur Prozeßoptimierung von Intensivrotteverfahren in MBA-Anlagen. B. Mähl, Hannover, Deutschland.
  - Zusammenführung von Biogas aus der MBA mit Deponiegas sowie Technik und Sicherheitsaspekte an den Beispielen Heisterholz, Lübeck und Göttingen. W. Stachowitz & S. Meier, DAS-IB GmbH, Kiel, D.
- 

### Kaffeepause

---

### 16:55 – 18:45 Flüssige Medien

- Untersuchung der organischen Substanz im Deponiesickerwasser bei mechanisch-biologischer Abfallbehandlung im Vergleich zur Deponie mit Sickerwasserrückführung. C. Berthe, G. Feuillede, E. Redon\*, Laboratory of Water an Environmental Sciences, Limoges, \*Environment Energy and Waste Research Center, Limay, France.
  - Abwasserfreies Sandaufbereitungsverfahren bei der Aufbereitung von Sanden aus der Kompostaufbereitung. R. Dalhoff, Hans Huber AG, Berching, Deutschland.
  - Perkulatwasseraufbereitung als Verfahrensschritt zwischen dem Perkulator und dem Fermenter. R. Dalhoff, Hans Huber AG, Berching, Deutschland.
  - Reinigung von Prozeß- und Sickerwasser mit ZeeWeed UF Membranen. Dr. M. Brockmann, Zenon GmbH, Hilden, Deutschland.
- 

### Abendessen

---

## Mittwoch, 23. November und Donnerstag, 24. November, Ausstellungsbereich

---

### Ganztägig

#### Posterpräsentation, teilw. unbestätigt, beachten Sie Aktualisierung auf unserer Website

- Mechanical-Biological Treatment and residual waste landfill in France: a case study. R. Bayard, C. de Bauer, G. Ducom, J. Morais de Araujo, F. Achour, R. Moretto\*, P. Naqun\*, B. Sarrazin\*, J-P. Gourc\*\*, L. Riquier\*\*\*, J. Berthet\*\*\*, Laboratory of Environmental Analysis of Industrial Systems and Processes, National Institute of Applied Science, Villeurbanne, \*POLDEN, INSAVALOR Batiment du CEI, Villeurbanne, \*\*LIRIGM Laboratory, University of Grenoble, \*\*\*VALDECH, Inc. Lons Le Saunier, France.
  - Mechanical-biological Pre-Treatment in Asian Context. C. Visvanathan\*, J. Tränkler\*, C. Chiemchaisri\*\*, \* Asian Institute of Technology, Pathumthani, Thailand, \*\*Kasertsart University, Bangkok, Thailand.
  - Glue produced by recycling Polystyrene. L. I. Tsikritzis, G. I. Triantafillou, Technological Educational Institute of West Macedonia, H. Lianas, Municipality of Kozani, Griechenland.
  - Bioaugmentation for the Biosolids Conversion of Anaerobically Transformed Intermediates of Anti-Biotic Pharmaceutical Waste Sludge - A Case Study. Prof. R. Saravanane, B. B.Srimuruganandam, Pondichery Engineering College, Pondichery, India.
-

# International Symposium MBT 2005

Donnerstag, 24. November, Tagungsraum A

---

8:30 – 10:30

## Ablagerung von MBA-Abfällen

- Grundlagen und Konzepte zur Ablagerung mechanisch-biologisch behandelter Abfälle. *Dr.-Ing. M. Kühle-Weidemeier, Wasteconsult international, Langenhagen, Deutschland.*
  - Umweltauswirkungen der Deponierung von MBA-Abfällen. *H. Robinson, Enviro Consulting Limited, Shrewsbury, England.*
  - Die Rolle der MBA bei der Reduzierung von Treibhausgasemissionen aus der Deponierung von Siedlungsabfällen. *J. Pan, N.Voulvoulis, Department of Environmental Science and Technology, Imperial College, London, UK.*
  - Aktueller Stand der Ablagerung mechanisch-biologisch behandelter Abfälle in Niedersachsen. *W. Bräcker, Staatliches Gewerbeaufsichtsamt, Hildesheim, Deutschland.*
- 

Kaffeepause

---

11:00 – 13:00

## Behandlung von Abgas

- Ergebnisse kontinuierlicher Abgasmessungen aus der Intensivrotte. *Dr.-Ing. M. Kühle-Weidemeier, Wasteconsult international, Langenhagen, Deutschland.*
- MBA-Ablufttechnik am Beispiel der MBA Lübeck. *Dr.-Ing. J. Stockinger; HAASE Energietechnik AG, Neumünster, Deutschland.*
- Die Tauglichkeit von Biofilterkonzepten für die Abluftreinigung. *Dr. C. Cuhls, Dr. A. Clemens, gewitra GmbH, Hannover / Bonn, Deutschland*

## Aufbereitung und Verwertung von Fraktionen aus der MBA

- Produktion einer landwirtschaftlich verwertbaren Feinfraktion aus Restabfall in der MBA. *B. Morvan, Cemagref (Public Institute), Rennes, France.*
- 

Mittagessen

---

14:00 – 16:10

- Erfahrungen aus der Inbetriebnahme von zwei MBA á 180.000 Mg/a und der Vermarktung von abgetrennten Wertstofffraktionen. *D.-U. Michaelis, K.-P. Bollin, Dr. B.-E. Müller; MEAB GmbH, Potsdam, Deutschland.*
  - Europäische Marktentwicklung für Sekundärbrennstoffe aus der MBA. *C. Ibbetson\*, J. Chappell\*, Dr. K. Wengenroth\*\*, \*Regen Fuels Ltd., UK, \*\*B&T Umwelt GmbH, Deutschland.*
  - Aggregate zur Aufbereitung von Abfällen und SBS: Störungen, Schäden, Verschleiß und Überprüfung von Garantiewerten. *M. Kanthak, Kanthak & Adam GbR, Berlin, Deutschland.*
  - Thermische Verwertung von Ersatzbrennstoffen in der zirkulierenden Wirbelschicht am Beispiel Neumünster. *H. Anderl, E. Offenbacher, Austrian Energy & Environment AG, Graz-Raaba, Österreich.*
  - Hochkalorik aus MBAs und die Bedeutung für zukünftige Kraft- und Treibstoffe in Deutschland. *P. Schrum, Bundesverband Biogene Kraftstoffe e.V., Erkner, Deutschland.*
- 

Kaffeepause

---

16:40 – 18:40

## Analytik, Stoffströme und Betriebsüberwachung

- Zuordnungskriterien für die Abfallablagerung und ihre Umsetzung. *Dr.-Ing. A. Bockreis, I. Steinberg, Prof. Dr. J. Jäger, Technische Universität Darmstadt, Deutschland.*
  - Von der Forschung zur Praxis – Infrarotspektroskopie und thermische Analyse. *Dr. E. Smidt, Prof. Dr. P. Lechner, Institut für Abfallwirtschaft, Wien, Österreich.*
  - Vergleich der Verfahren SRI und DR4 zur Bestimmung der biologischen Abbaubarkeit von unbehandeltem und mechanisch-biologisch behandeltem Abfall. *A. R. Godley, W. Müller\*, J. Frederickson\*\*, H. Barker\*\*\*, WRc plc, Wiltshire, England, \*IGW, Witzenhausen, Deutschland, \*\*Integrated Waste Systems, Milton Keynes, England, \*\*\*Environment Agency, Bristol, England.*
  - Charakterisierung der organischen Substanz im Siedlungsabfall: Ein geeignetes Instrument zur Beurteilung der MBA. *F. Achour, J. Morais de Araujo, M. Rouez, C. de Bauer, G. Ducom, R. Bayard, Laboratory of Environmental Analysis of Industrial Systems and Processes National Institute of Applied Science, Villeurbanne, France.*
- 

Abendessen

---

# International Symposium MBT 2005

Freitag, 25. November 2005

---

8:15 – ca. 17:30 **Exkursion zu MBA-Anlagen**

Abfahrt und Ankunft vor dem Hotel Wienecke XI. (Mittagessen enthalten)

---

**Mittwoch, 23. November und Donnerstag, 24. November, Ausstellungsbereich**

**Planer und Hersteller von MBA-Anlagen sowie weitere Firmen aus der Abfallwirtschaft präsentieren sich.**

Parallel zur Tagung findet eine Fachausstellung statt. Hier bietet sich für Anlagenbauer und Aussteller auch ein Sprungbrett zu neuen Kunden im internationalen Raum, in dem die MBA stark expandiert. Nutzen Sie die Chance sich einem ausgewählten Fachpublikum zu präsentieren. Auf den Internetseiten zur Tagung finden Sie ein Formular zur Bestellung von Ausstellungsflächen. Ein Teil der Flächen ist bereits vermietet, bestellen Sie rechtzeitig! First come, first served! Es besteht auch die Möglichkeit im Tagungsband Anzeigen zu schalten, oder als allgemeiner Sponsor der Tagung aufzutreten.



# International Symposium MBT 2005

## Verbindliche Anmeldung zur internationalen Tagung MBA 2005

Ich melde mich hiermit verbindlich für die Teilnahme an der internationalen Tagung MBA 2005 an. Den Teilnahmebeitrag zahle ich innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungserhalt. Die Teilnahme- und Geschäftsbedingungen erkenne ich an.

**Mit diesem Formular melden Sie sich nur zur Tagungsteilnahme aber nicht für die Unterkunft an!**

### Wasteconsult International

Robert-Koch-Strasse 48b

D – 30853 Langenhagen

Deutschland / Germany

FAX ++49 (0) 511 23 59 384

Bitte ankreuzen (X)

	Teilnahmegebühr netto Wenn Sie sich bis zum 30. September 2005 anmelden	Teilnahmegebühr netto Wenn Sie sich nach dem 30. September 2005 anmelden
23. November 2005 1. Tagungstag	<input type="checkbox"/> 186,00 €	<input type="checkbox"/> 215,00 €
24. November 2005 2. Tagungstag	<input type="checkbox"/> 186,00 €	<input type="checkbox"/> 215,00 €
25. November 2005 Exkursion	<input type="checkbox"/> 50,00 €	<input type="checkbox"/> 60,00 €
3-Tage-Ticket 23. – 25. November 2005	<input type="checkbox"/> 399,00 €	<input type="checkbox"/> 449,00 €
	<b>jeweils plus 16% USt.</b>	<b>jeweils plus 16% USt.</b>

Meine Tagungssprache ist Deutsch

My conference language is English

Titel / Name .....

Tel.: .....

Firma / Institution .....

Fax: .....

Straße: .....

E-Mail: .....

PLZ, Stadt: .....

**Bitte unbedingt gültige E-Mail-Adr. eingetragen; Rechnung und Eintrittskarte werden als PDF per E-Mail verschickt!**

Datum, Unterschrift.....

USt.-ID (bei Anmeldung aus dem Ausland):

## Veranstalter, Teilnahme- und Geschäftsbedingungen, Leistungen

### Veranstalter der Tagung:

Wasteconsult international, Dr.-Ing. M. Kühle-Weidemeier, Robert-Koch-Str. 48 b, 30853 Langenhagen

Tel. ++49 (0)511 23 59 383 • FAX ++49 (0)511 23 59 384 • [www.wasteconsult.de](http://www.wasteconsult.de)

### Veranstaltungsort:

Wienecke XI. Hotel, Hildesheimer Str. 380, 30519 Hannover,

Tel. ++49 (0)511 / 126 110 • FAX ++49 (0)511 / 12 611 511 • [www.wienecke.de](http://www.wienecke.de)

**An- und Abmeldung** müssen schriftlich (Brief o. FAX) erfolgen; bitte benutzen Sie das Formular. Nach Eingang Ihrer Anmeldung erhalten Sie die Rechnung. Die Anmeldung ist bindend. Im Verhinderungsfall werden ohne Mehrkosten Ersatzteilnehmer aus der gleichen Einrichtung akzeptiert. Ihre Eintrittskarte erhalten Sie nach Zahlungseingang. **Abmeldung:** Bei einer **Abmeldung** bis zum 30.10.2005 (Eingang bei Wasteconsult) wird der gezahlte Teilnahmebetrag abzüglich eines Kostenbeitrags von 50 Euro erstattet. Bei späterer Abmeldung wird der Teilnahmebeitrag nicht mehr erstattet; in diesem Fall werden die Tagungsunterlagen nachgesandt. Anmeldeschluß ist der 19.11.2005. Bei ausreichendem Platz können noch Karten an der Tageskasse erworben werden.

**Teilnahme- und Geschäftsbedingungen:** Mit der Anmeldung werden die Teilnahme- und Geschäftsbedingungen verbindlich anerkannt. Muß die Veranstaltung abgesagt werden, werden gezahlte Teilnahmegebühren erstattet. Darüber hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Änderungen im Programm vorbehalten.

**Leistungen:** In der Tagungsgebühr sind die im Programm an den Vortragstagen aufgeführten Mittags- (inkl. 1 Softgetränk) und Abendmahlzeiten (inkl. 1 Softgetränk oder Pils), täglich 2 Kaffeepausen mit Kaffee und Gebäck sowie ein Tagungsband enthalten. Am Exkursionstag erfolgt nur eine Mittagsverpflegung. Anreise und Unterkunft sind von allen Teilnehmern und Vortragenden selbst zu tragen.

**Rechtliches:** Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Gerichtsstand ist Hannover. Der Veranstalter übernimmt keinerlei Aufsichtspflicht und haftet nicht für beschädigten oder abhanden gekommenen Besitz, Unfälle etc.

# International Symposium MBT 2005

## Unterkünfte:



**Wienecke XI. Hotel**, Hildesheimer Str. 380, 30519 Hannover,  
Tel: ++49 (0)511 / 126 110 • FAX ++49 (0)511 / 12 611 511 [www.wienecke.de](http://www.wienecke.de)

Das Hotel Wienecke XI. hält ein begrenztes Zimmerkontingent bereit. Bei Hinweis auf die Tagungsteilnahme erhalten Sie das Einzelzimmer inkl. Frühstücksbuffet für 65 Euro/Tag. Weitere Unterkünfte finden Sie im Internet unter [www.hannover.de](http://www.hannover.de).

## Anreise:

### Mit öffentlichen Verkehrsmitteln:

#### Ab Hannover Flughafen:



S-Bahn S5 Richtung Hameln Bahnhof zum Hauptbahnhof Hannover (DB)

#### Ab Hannover Hauptbahnhof (DB):



U-Bahn (Eingang zwei Etagen unter den DB-Gleisen hinten im Bahnhof) Linie 1 Richtung Laatzen/Sarstedt oder Stadtbahn Linie 2 Richtung Rethen bis zur Haltestelle Hannover Dorfstrasse



1 Minute Fußweg bis zum Hotel Wienecke XI.

### Mit dem Auto:

A2 bis Autobahnkreuz Hannover-Ost fahren. Dann weiter die A7 Richtung Kassel bis Anschlussstelle Hannover-Anderten. Weiter auf der B65 (Südschnellweg) Richtung Messe bis Abfahrt Döhren/Zentrum. In die Hildesheimer Strasse links einbiegen. Nach ca. 2 km liegt das Hotel auf der rechten Seite.

A7 bis Autobahndreieck Hannover-Süd (Messeabzweigung)- A37/B6 (Messeschnellweg) bis Abfahrt Bemerode/Wülfel, Wülfeler Strasse in Richtung Wülfel (diese wird dann zur Garkenburgstrasse). Dann in die Hildesheimer Strasse links einbiegen – nach ca. 300m sehen Sie das Hotel auf der rechten Seite.

Eine Anfahrtsbeschreibung erhalten Sie bequem über at map24 [http://www.wienecke.de/Pages/en/unt/en/b\\_routenplaner.html](http://www.wienecke.de/Pages/en/unt/en/b_routenplaner.html) ). Sie brauchen nur noch Ihr Startgebiet eingeben.

Stadtpläne von Hannover erhalten Sie unter [www.stadtplandienst.de](http://www.stadtplandienst.de) .